



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Das Märterbuch**

**Gierach, Erich**

**Berlin, 1928**

40. (18. Juli) Symphorosa

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-66991](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-66991)

von schulden hat er den namen  
   gehert,  
 11310 nie dhain lant sich sin wert.  
           Daz wir der herren hailikait  
           und ir hoch wirdichait,  
           die si by iren tagen  
           umb Got verdienet haben,  
 11315 an der sel geniessen doch,  
           daz unz der bekerer noch

von unseren sünden beker,  
 so daz wir volgen siner ler,  
 daz unz nach disem ellende  
 11320 sant Peter der genende  
           uff schliesz dez himelsz tor  
           und unz icht laz dar vor,  
           dez helff unz Jesus Cristus,  
           Processus und sin prüder  
   Martinianus.

[98<sup>va</sup>]

## 40. Vonn sant Simphrosia.

11325 Inder stat ze Tyburcinam  
 het der chaiser Adrian  
 ein tempel gemacht reich  
 und geweicht erleich  
 zü ern seinem abgot;  
 11330 wann er lebt in seinem gepot.  
 nün was ze Tase inder stat  
 ein abgot das geret hat:  
 'uns oppher dye witibe da  
 die da haizzet Simphrosia,  
 11335 und darczu ir sibenn chind,  
 so wizzenn alle die da sind  
 das wir chain antwurt geben,  
   leben.  
           sy ist von Got ser behuet,  
 11340 ir gepet uns schadenn tüt.  
 das drukchet uns vil sere,  
 das unser chrafft taugt nimere.'  
 do Adriann das erhört,  
 er hiez sey vahenn andem wort

11345 und ir sün für sich pringenn.  
 er wolt sey des twingenn,  
 sy opphertenn dem abgot  
 und lebten mer in seinem ge-  
   pot.  
           Do die frawe für in cham,  
 11350 inczorne sprach Adriann:  
 'du scholt so nicht lebenn me.  
 oppher nach unser ee  
 — das mag dir hail werbenn —  
 oder es muezzet sterbenn!'  
 11355 Simphrosia sprach alzehant:  
 [98<sup>vb</sup>] 'mir ist das wol erchant,  
 das mein wirt Geculus  
 und sein prüder Amancius  
 gingen nach Gottes gepot  
 11360 und wurden enthaubt durch  
   Got.  
           davon sy das himelreich  
 besiczent ymmer ewichleich.  
 des wil ich der warhait jehenn:

11309. gehebert P.  
 40. B 163<sup>ra</sup>—164<sup>ra</sup>. Überschrift: Von  
 ainr witiben simphrosia.  
 11325. ze fehlt B. Das Adj. Tiburtina  
 für Tibur (Tivoli).  
 11327. Einen B.  
 11334. simphrosia, 11355 Simphrosia B,  
 r. Sympherosa.  
 11335. ir B, in C.

11336. wiezenn C. da] der B, fehlt C.  
 11338. ir] in B.  
 11347. Das sy B.  
 11348. lebenn C. mer fehlt B.  
 11351. sus B.  
 11354. es B, fehlt C.  
 11356. bechant B.  
 11357. Getulus B.



- mîr chan lieber nicht ge-  
schehenn,  
11365 ob ich mit marter chum da hin  
da sy mit *frewden* ymmer sin.  
das man mich oppher Got  
und sterben *laze* in seinem ge-  
pot!  
do sy das het geret,  
11370 er hiez sey fûren ander stet  
in Hercules tempel dem abgot.  
und den haidenn er do gepot,  
ob sy da nicht opphern wolte,  
das man *ir* des ersten scholte  
11375 mit stainen die czend in  
slahen  
und pey dem har auf hahenn.  
do das alles nicht engalt  
an *ir*, die marter manichvalt  
oder was man *ir* têt  
11380 — *ir* glaube der wer stet —  
er hiez palde gahenn  
einen grozzen stain *ir* hahenn  
andenn hals und *sy* senkchenn  
und sus ertrenkchenn.  
11385 Do sy do ertrenkchet wart,  
Eugenius lenger nicht enspart,  
wann sy was dye swester sein;  
[99<sup>ra</sup>] davon cham er pald *dahin*  
und nam den leichnam zû sich
- 11390 und bestatt in erleich.  
des andern tags des tiefels man  
sant in czorn, Adriann,  
nach den sibenn chnechtenn:  
er wolt mit in rechtenn  
11395 und wolt sy haben lieb und  
wert,  
têtenn sy des er gert,  
das sy opphertenn dem abgot.  
was er gedrot, was er gepot,  
des achtens nicht umb ein  
stain.  
11400 zehant hiez er dye chnecht  
rain  
andas veld fûren hin  
und siben säwl machen in.  
ie ainen zû ainer saul pindenn  
schuef er mit panden vil  
swînden.  
11405 daz müste pald ergenn.  
und hiez do zû in stenn  
und mit spern durch *sy*  
stechenn  
und die pain in gar zeprechen.  
des wart in so vil getann  
11410 das sy das lebenn müsten lann.  
des andern tags sant er hin  
und hiez ein grab machen in.  
darin er sy werffen hiez,

11366. frawdenn *B*, fehlt *C*.11367/68 fehlen *B*.11368. laze] auch *C*.11369. geret het *B*.11372. Und fehlt *B*.11373. da fehlt *B*. woltenn *C*.11374. *ir B*, sy *C*. scholtenn *C*.11375. Die z. m. st. *B*.11377. das alles] die marter *B*.11378. die marter fehlt *B*.11380. der fehlt *B*.11382. *ir* fehlt *B*.11383. An iren h. *B*. sy fehlt *C*.11384. sus] also sy *B*.11386. nicht lenger spart *B*.11388. er pald cham *B*. dahin *B*, hin  
ein *C*.11391. tags] morgen *B*. der t. *B*.11398. gedrawet vnd gepot *B*.11400. Er hies die chnaben rain *B*.11403. Vnd ie *B*.11404. vil fehlt *B*.11405. ergan *B*.11406. stan *B*.11407. Und fehlt *B*. sy fehlt *C*.11408. Und fehlt *B*. in fehlt *B*.11409. Daz *B*. in fehlt *B*.11411. anders *C*.







11460 das uns ir hilf darunder  
 icht lazz andem ende,  
 und ir hilf hie an uns wende

waz an uns ist wandelber,  
 des günn uns Jesus der gewër.  
 amen.

[100<sup>ra</sup>]**41. Vonn sand Kyliann.**

11465 Der vil raine Kyliann  
 was von gepurt ein edel man,  
 von haidenn geslecht aus er-  
 chorn,  
 von Schottenn land da her ge-  
 porn.

genn Got stündenn all ir sinne  
 11470 indem chloster da er inne  
 was priester und prelat.  
 da hüb er sich von der stat:  
 es daucht in ze senfte da  
 und cham czü Wirczpurkeh  
 darna.

11475 nün chomen mit im zwen rain  
 man,  
 sant Gall und sant Columbann,  
 nün begünd er da lernn  
 und die haidenschaft bechern.

Do er des ein weil gepflag,  
 11480 do cham es auf denn tag  
 das er denn pabst sehen wolde  
 und genn ze Rom scholde.  
 do der rain Kyliann  
 zü dem pabst Zenonn cham,

11485 er enphie in willichleich.  
 er trewtet in czü sich  
 und warn pey ein ander do  
 ein weil in Gotte fro.  
 do Zenonn der pabst erhört

11490 sein getat, andem wort  
 weicht er in zepischolf da  
 und hiez in varnn *sa*  
 wider gen Wirczpurkeh dann  
 und predigenn da denn gottes-  
 nam.

[100<sup>rb</sup>] sand Kyliann der genande

11496 lie sand Gallenn in Swaben  
 lande,  
 do für sand Columbann  
 ze Lamparten genn Maylann.  
 er selbe cham ze Wirczpurkeh  
 wider,

11500 da sich sein lere nicht leit  
 nider,  
 wann er den herczogen Gotbert  
 und Frankchen lant bechert.  
 Do er ez het gericht  
 nach Got und nach der slicht

11461. Ich lassen *B.*

Nach 11464: Vnd die hailigen marterar  
 Amē *B.*

41. *B* 164<sup>ra</sup>—165<sup>vb</sup>.11466. Wan *C.* Von g. waz ain *B.*11468. Vnd von *B.* da her *fehlt B.*11469. all seine synne *B.*11472. an der stat *B.*11475. rain *fehlt B.*11479. phlag *B.*11480. auf einen t. *B.*11481. solde *B.*11482. Vnd gen *R.* gen wolde *B.*11484. Zenonn] gen Rom *B.*11485/86 *umgestellt in B.* Er] Vnd *B.*11486. trewtet] nam *B.*11488. vil fro *B.*11489. Zenonn *fehlt B.*11492. so *C,* sa *B.*11494. da pr. gots nam *B.*11498. lant parten *C,* Lamparten *B.*11499. gen *W.* *B.*11501. gots pert (*auch* goczpert) *B immer.*11502. Vnd auch *B.*11504. Nach der gots slicht *B.*